

Biografía



MODESTO ROMERO CUETO

“MI VIDA DIRIGÍ POR DOS CAMINOS: ARTE Y EDUCACIÓN”

Es uno de los máximos representantes del teatro nacional y un defensor de la pureza del idioma guaraní. Modesto Romero Cueto dirigió su vida por dos caminos: el arte y la educación, y en ambos cosechó excelentes críticas.

En una fría noche llegamos a la casa del protagonista de las obras teatrales Jagua rekove, Aña ha mborayhu, Paje, Pombero ra'y, Tetaguã resay, Pepojopy, Jurumy'yi, y muchas otras. Modesto Romero Cueto lleva 52 años de labor artística. Los primeros pasos que lo llevaron a la actuación se dieron en la escuela, en el Máximo Arellano, primero, y en la escuela Brasil, después.

“Me destacaba en los momentos festivos”, cuenta recordando aquellos años. Desde chico fue evolucionando. De recitar en la escuela pasó a los escenarios, de los escenarios a la radio, de la radio a la pantalla grande y chica. Esta evolución fue acumulativa y en la actualidad sigue conviviendo con el arte y la educación. Cada medio aportó cosas distintas a su vida, insustituibles: la proximidad al público, la satisfacción de enseñar, educar, de elevar el nivel de la lengua guaraní. “El guaraní es de todos y todos tenemos que ayudar al cambio... Me gusta mi cultura en todas sus formas posibles”, confiesa. Es que Modesto Romero Cueto cree en su país y ama sus raíces. Por esa misma razón decidió convertirse en un estudioso y defensor del idioma guaraní. Ya lleva 42 años dentro de la docencia.

Es profesor de Guaraní, de enseñanza media. Se desempeñó como tal en varias instituciones educativas tanto nacionales como privadas. Participó y disertó en cursos de capacitación, en seminarios y congresos realizados en nuestro país y fuera de él.

Fue llamado por el Ministerio de Educación y Cultura para la elaboración de la programación curricular de fascículos para guaranihablantes y también como capacitador de docentes del primer ciclo de la Educación Escolar Básica, todo dentro del marco de la Reforma Educativa. Tiene escritos varios textos educativos como

Mbo'esyry pete?ha, Mbo'esyry mokõiha, Mbo'esyry mbohapyha, Guaraní ñe'epukuaa, Guaraní ñe'eyesajakuaa y otros.

Su trayectoria como actor no es menos fructífera. Estuvo en la compañía de teatro popular de Washington Ramírez, en la de Roque Sánchez y Graciela Pastor, en el Elenco Teatral Guaraní de la Escuela Municipal de Arte Escénico, donde también recibió sus primeras clases de teatro. Integró la compañía de Juan Patrón como director.

La misma función cumplió en la compañía de Abel González, en el Teatro Estudio, en los grupos de teatro estudiantiles de los colegios Internacional, Goethe, San Clemente María y del Instituto Experimental Albarín Romero. En el año 1973 decidió representar exclusivamente obras teatrales en guaraní junto con Pedro Molinier.

Juntos formaron la compañía teatral Molinier-Romero Cueto. "En realidad no era el nombre que queríamos darle a la compañía, pero el tiempo se nos vino encima y quedó así". Con este dúo, según los críticos, comenzó la era del teatro moderno en guaraní. Fueron los primeros y únicos que utilizaron la pureza del idioma, desechando totalmente el "jopara" y demostrando la capacidad de la lengua guaraní, pura, como sistema de comunicación válido para el teatro. "Solo si nos ponemos a trabajar y a estudiar, vamos a lograr que nuestros hijos sean mejores que nosotros", reflexiona.

Y él es prueba fiel de ambas combinaciones. Orientó su vida por estos senderos y continúa por el mismo tramo. Hasta el presente sigue alternando educación y actuación. Tanto el "amor al arte" tuvo sus premios. Fue elegido "Mejor actor joven" en la audición "Una noche de teatro", de radio Cáritas. Dicho galardón lo recibió por su actuación en Boli, de Ezequiel González Alsina y en Procesados del setenta, de Alcibiades González Delvalle. ¿Alguna distracción? La palabra distracción para Romero Cueto es sinónimo de trabajo.

Es feliz así. A esta felicidad se suma su familia. Casado con Juana Concepción Argüello, es padre de José Claudelino (ya fallecido), de César Flaminio (artista plástico), de Enrique Modesto, que nació con síndrome down. "El llena de amor nuestra casa, dondequiera que vayamos está y en primer lugar". También menciona a la nena de la casa (la nena tiene 49 años), Stella Maris Concepción. Ella trabaja y también tuvo su minuto de fama en la obra Yo El Supremo.

Modesto Romero Cueto está conforme con lo vivido. El teatro nacional y la educación más que conforme con haberlo tenido en sus filas.

NANCY DURÉ CÁCERES

Fuente: ARTÍCULO "MI VIDA DIRIGÍ POR DOS CAMINOS: ARTE Y EDUCACIÓN" - DIARIO ABC COLOR (22-06-2008)

MODESTO ROMERO CUETO

ÑANE RETÃ RUVICHAITE PYPORE

Hai poha.

PEDRO ESCURRA FRANCO

MODESTO ROMERO CUETO (Morokue) Hi'arapáy Paraguáype upe 24 jasykõi 1939-pe. Oiko tavavore Tembetarype ko'a?aitépeve.

Mbo'eharapav? ikatupyryetereíva ñande rapicha. Jahechakuaáva'erã. Avei ohohaguérupi oheja tembiaporã, py'arorýpe imandu'a hese umi temimbo'e. Ñane mokyre'? jaguatáro umi hapykuerérupi.

Hi'arapáyva'ekue ombo'eha?ua ñane retã porãite ryepýpe ñaneñe'? guaraní ha ñoha'ãnga. Avañeha'ã, ha'e

tembiapo os?va ñane ãngapyruguágui. Jajapoporãrõ ñane rembiapo.

Ha'e oñemomyiva kirir?háme. Péicha oiko avakatupyry. Umi hembiaporã ohenói umi yvypórape. Ika'avóva hembiapóre, ojapoporãitereírupi umi ava ojeporeka hembiapokuére.

Nda'ijohái. Nda'iporivoi ha'eichagua. Jahekareíta. Ha'eño opyta omba'apo ñe'? guaraní ñoha'ãngáre. Oheja chupe ha ñandereja hi'ãngir? mbarete mbo'eharapav? Pedro Moliniers. Oho apyre'?me. Aikuaa chupekuéra ary 1970 pe.

Upérõ tukumbopúpe oiko ñaneñe'? guaraní. Ha'ekuéra hekomarangatu rupivénte, guaraní rayhuhára añeteguágui ojepoi ojepovyvy oipysyrõha?ua ñaneñe'? guaraní ha umi tekombo'e rupive ohupi mbeguekatu yvatégotyo. Ko'a?aitépe péicha oiko mbo'eharapav? Modesto Romero Cueto.

Ñoha'ãngápe oñemoarandu karaiguasu Roque Centurión Miranda, Josefina Plá ha Reinaldo Jualián Decoud Larroza ndive.

Os? tenondete ohayhúrupi umi hembiapo. Pya'e oñemoarandu avañe'?me ha pe ñoha'ãnga apópe. Omyakãmyakãma umi aty'i umi iñir?nguéra apytépe. Omboguata henonderã umi ñoha'ãnga. Ñoha'ãnga jajapo atýpe, ñaikotev? ñande rapicháre.

Ñamba'apoha?ua atýpe ñande pireporãva'erã. Ha ñamomyiporãha?ua aty ñaikotev? katupyry ha akãñamindu'u oñemomyikuaáva. 25 ary pukukue omboguata pete? aty ñoha'ãnga ojapóva. Paraguáype ha okaháre.

Mávapiko oimo'ãta ikatuha avei guaraní ñe'?me jajapo umi ñoha'ãnga ko arapýre ojehecharamóva. Ojehovasajoa umi oguerovikuaa'?va ñembotavýgui.

Pete? mbo'ehára naiñarandupáira'e, iñe'?ro ku pet?icha ñane avañe'?re, ndaikatúi jajapo guaraníme umi tembiapo ñoha'ãnga ohesapéva arapýre.

Avañe'? iperer? ha nome'?i. Tavýgui oñe'?va. Ñaña're okakuaáva. Umi ñande rapicha tarova oñemomburuvichagua'úva oisu'urasy ñane ñoha'ãngame.

Modesto Romero Cueto ohai pete? tapeporã ijupe ha upe tapepukukue ha'e oñemit? ohóvo mbo'ehaópe guaraní ñe'? ha mayma ijahápe ñane ñoha'ãnga. Ha'e tapiáite ojepyntaso karia'y katupyry'icha, ojapoha?ua avei ñaneñe'?teetépe pete? ñoha'ãnga poravopyréva ha oguerékóva techapyrãva.

Umi ndohechakuaáva ko'ã hembiapo ipytaguarekóguinte térã ikatu avei mbo'ehárachae mba'e. Ombojopóirãngue itajúpe chupe, ojahéi hese, nome'?i chupe pe apyka oguapyha?ua umi guaraní rerekua apytépe, jepérõ ha'e ndaha'éiva joparajehe'a rerekua.

Mokõipapo ñoha'ãnga omimbíva arapýre ombahasa guaraníme, omboeirete ñemongeta ha umi avate?ñe'? techapyrãmemetéva.

Ñambyasy ñane retãme ko'ãichagua ñaña guaraní ñe'?re ojejapóva. O?ko oñot?séva ñane ñoha'ãnga, oipytyvõrãngue.

Tuichaiterei pe Morokue rembiapo. Jahechakuaáke. Akóinte ombo'e ñoha'ãnga ha avañe'?. Ikorasõporã ñaneavañe'?re. Paraguáype ha okaháre avei ojepyntaso ñane mba'eteetére. Ojapórõguare Jagua Rekove, opyta che akãme hetamba'e. Upe jaguáre ojepyntavo ha ojesu'u, ñaneñe'? guaraní avei oguereko ijehe pe jagua rekove. Hetáma ojesu'u ha ojepyntavo hese. Amo yvate guive ko'a yvýpeve. Iporãmante.

Jajepoimína hembiapo rapykuerére ha jahecháta mba'emba'épa ojapo ha oheja ñandéve.

Jaikuaaháicha umi mbo'eharapav? imitã guive heta oñembosako'i, heta oñeha'ã, heta hy'ái, heta ndokéi ombyatyha?ua iñakãme umi mba'ekuaapy mba'eporã. Mba'ekuaa ndoúi ysapy apytépe ho'aha?ua ñaneakãme.

Mbaguekatúpe oñembokatupyry. Jaikuaaháicha, ymave heta mbo'ehao ombotove guaraní ñe'?me. Mbo'ehao rok? oñembotypa guaraní ñe'?gui. Oñembotove ikatuháicha.

Mbo'eharakuéra oiko ombota mbo'ehao rok? ha Modesto Romero Cueto ha'e pe hetave ha hatãve ombotáva'ekue mbo'ehaokuéra rok?, iñir? Pedro Moliniers hendive.

Ha'ekuéra oñepyr? omyesakã maymavévape, pe ñañemoarandúrõ avañe'?me ikatuha ñanearanduve. Jaikuaárõ

mokõi tetã ñe'? ñanearanduvéta, ndahasýi mbohapyha ñe'? ñaik?mbyporãha?ua. Ñane mba'ekuaavéta. Iporã térã naiporãi, oje'e naiporãiha ñañemoarandu guaraní ñe'?. Che ha'e. Ko tetã os?ha?ua tavy iñipyty?vagui oikoteve ñañemoarandu guaraní ñe'?re.

Mbo'eharakuéra opaite hendápe, ojepepy ñe'?ngatu rupive omyesakã ko'ã apañuãigua'u oñemoingéva ñande rapichakuéra akãme.

Heta ára ha'eñomi mbo'ehára Modesto o?uah? umi mbo'ehao guasúpe, okaháre, mombyrymbyry, ogueraha mba'ekuaa hypy'?va ha iporãva ñane guaraní ñe'? katupyry rehegua, jahechápa umi mbo'eharakuéra noik?mbyporãvéi pe ñane avañe'?. Romero Cueto rembiapo ñoha'ãnga pa'?me. Ha'e ombo'éjave ojepurupaite.

Mbo'ehárapav? ikane'õ'?va. Akóinte ohesa'?iño guaraní ñe'? ha omboguapy kuatiáre ha ikatúva omohenda hendaitépe ojapo mbeguekatu. Upéi opárire omoñepyr? ipyahúva.

Oikuaaporãrupi guaraní ñe'? oikotev?ha mbo'ehára katupyryre, mayma pytagua ñe'?icha. Ha'e katuete ipireporã, jepérõ hetamba'e ijetu'u hendive. Oguenoh? ijehe umi kyre'? oikotev?va. Hekove ha'e techapyrã umi mitãrusúpe ?uarã.

Heta apañuãí apytégui oñemotenonde ha oipykúi pe tapeporãite ñane retã ñe'? rayhupápe. Hi'ãnte ahecha heta ha'eichagua. Jajerurénte Yvateguápe.

Tekotev? jahechakuaave umi hembiapo. Ñoha'ãnga ja'évo, hetamba'e ja'e ha ijapytépe ja'e Morokue ha'ehína pete? mbo'ehao, henyh?va mba'ekuaágui. Hembiapokuéra ojapo pete? mbo'ehao pyahu. Sa'ieterei o?hína umi ikatúva ñambojoja hese. Guaraní ñoha'ãnga ja'évo ha'eñoitehína.

Naiporãi ogue ñane ñoha'ãnga guaraní. Tekotev? ñaipytyvõ chupe, jahayhúrõ ñane mba'eteete ha ñane retã. Romero Cueto ha'e pe karaiguasu tuichavéva ñande apytépe ha ikatupyryvéva guaraní ñe'? rerekuateete.

Ndaipóri jejavy umi hembiapokuére. Umi joparajehe'a rayhuhára ombotove tapiáite pe Pedro Molinier ha Modesto Romero Cueto rembiapo avañe'?'me. Avei oñemohemby pe jaikuaahápe. Ñembotavy tavýre, kachiãime ñanera'ãvai.

Modesto Romero Cueto, ohohápe ojavóvo tembiapoporã, oheja mandu'a iporãva, techapyrã hekove. Ñañeporandukuaa mba'ére umi ava ojavy pe tapeporã ha oike apañuãí rapére ha tuicha kyre'?re. Naimo'áséi umi aimo'ãva. Tove.

Mba'ére ñamomba'eguasúpe mbo'ehára Modesto Romero Cueto-pe, mba'ére. Ha'e umi tembiapoporã apohánte. Añeteháme. Opámbe'e ojapo hendapete. Upéicharõ ja'ekuaa. Naiporãi pe ñañemoarandurire ñase tavy rembiapóre jajekuauka. Tekochae ñeha'ã naiporãmbái.

Ñama'?mína umi hembiapokuére. Ko'ã ñoha'ãnga ombohasa guaraní ñe'?me mbo'ehárapav? Modesto Romero Cueto ha oipytyvõ chupe iñangir? mbo'eharapav? Pedro Moliniers.

1. Ary 1973. Jagua rekove. Rogelio Silvero Mba'e.
2. Ary 1973. Pe pojopy. Moliere (Juan Bautista Poquelin) mba'e.
3. Ary 1974. Jurumy'?i. Gabriel Casaccia.
4. Ary 1975. Tetãgua resay. Anibal Benitez Navarro mba'e.
5. Ary 1976. Paje. Ovidio Benitez Pereira mba'e.
6. Ary 1976. Pombero ra'y. Anibal Benitez Navarro mba'e.
7. Ary 1977. Aña ha Mborayhu. Anibal Benitez N ha Modesto Romero C. mba'e
8. Ary. 1978. Ykua rape, jepe'ava ha jakare. Antonio Amarilla- Romero Cueto
9. Ary 1979. Yerma. Federico Garcia Lorca. Mba'e.
10. Ary 1980. Pukarãite. Modesto Romero Cueto. Mba'e.
11. Ary. 1983. Ñorairõ rapykuere. Rogelio Silvero. Mba'e.
12. Ary 1986. Aña rymba. Carl Choenherr. Mba'e.

13. Ary 1988. Jagua rekove. Rogelio Silvero mba'e.

14. Ary 1989. Ñande yvy./ Karu pokã. Julio Correa.

TAVAO ÑOHA'ANGAO: Táva Paraguay mba'e. Ha'e pe iporãvéva ha ikatevéva. Upéente oñemba'aposéva ha ojehechase avei. Nde rejupirirõ upépe remba'apo, nde ndaha'etí mba'eve guasu. Pévare heta jesu'u oiko, yvýguio ha yvatég io. Tavao ñoha'angaópe nomba'apóijave Molinier-Romero Cueto, ogueraha ñoha'anga ñaneñe'?me umi okaháre ha heta távape oguah? ohechukaporã hembiapokuéra.

Hetaiterei pakovapire oñemo? umi ñoha'anga ojaoporãsévape. Katuete ojejuhu pa'ã opaichaguareíva. Heta ary ñoha'anga oja'póva Molinier-Romero Cueto, nda'ijái pe Tavao Ñoha'angao. Oiko umi jesu'u ha ñemyaña ensuguy.

Ñane retã isãso upe 2 jasykõi 1989-pe. Ñane ñoha'anga oñepyr? oñeñapyt?, o?kuri pe opyr? pohýiva ko'ã tembiapo porãre. Opamba'e os?vaipa. Chéve ?uarã ko'á? ñane ñoha'anga isãsojeýma. Néike lomitã ja'ekuaa. Ñaipytyvõke Modesto Romero Cueto-pe. !!!

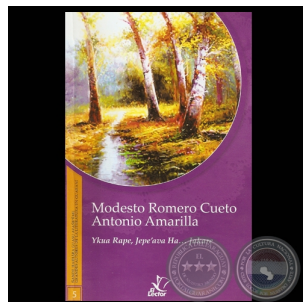
Fuente: **PEDRO ESCURRA FRANCO**

Obras

PARAGUÁI ÑOHA ANGA REMBIASAKUE ...



YKUA RAPE, JEPE'AVA HA... JAKAR...



>> Ir al Perfil Completo en PortalGuarani.com <<